

**GRADUATE CERTIFICATE** *in*

# TRANSLATION

## About the Program

The Graduate Certificate in Translation (CTRA) is a **one-year program** offered by the College of Humanities and Social Sciences. Translation, the ability to decode cultures and bridge worlds, is one of the most sought-after skills today. If you have a passion for languages, want to keep up with the latest developments in the field, and wish to work with some of the best scholars and translators in the region, then this program is for you.



*The program is open to anyone interested in preparing for a rewarding career as a translator or cross-cultural communications specialist. Upon successful completion of the four required courses, students receive a Graduate Certificate in Translation (English/Armenian).*

While CTRA complements numerous degrees in the liberal arts, it is more geared towards translation in the humanities and social sciences. It is equally suited for new translators who need grounding in translation studies, as well as seasoned translators who seek to expand and improve upon their abilities.

## Curriculum

Students have the option of completing the program full-time during one year or part-time over the course of two years. All courses are scheduled during evening hours and include:

- CHSS 380: Introduction to Translation Studies
- CHSS 381: History and Theories of Translation
- CHSS 382: Practicum in Translation
- CHSS 383: Consecutive and Simultaneous Interpreting

For more information about CTRA, please visit [chss.aua.am/ctra](https://chss.aua.am/ctra).

# FACULTY

CTRA faculty hold degrees from leading universities, including Illinois State University, Jacobs University Bremen, and Universität Bremen. Their professional expertise includes scientific translation, comparative literature, translation theory and practice, and interpreting. They initiate and lead translational projects with global foundations such as the Heinrich Böll Stiftung and the Calouste Gulbenkian Foundation, as well as consult and collaborate with local, regional, and international organizations and institutions. The program frequently hosts different guest lecturers and speakers. Past lecturers include Aron Aji (University of Iowa), Zaven Boyajyan, Lerna Ekmekcioglu (MIT), Daniel Hahn (British Centre for Literary Translation), Nairi Hakhverdi, and Marc Nichanian.

## Enrollment Requirements

To be considered for acceptance, applicants must meet the following requirements:

- Submit a complete Application for Enrollment in Certificate Programs at [im.aua.am](http://im.aua.am) including all required supplements as outlined in the instructions.
- Present valid and official results confirming English Language Proficiency typically through:
  - **TOEFL iBT or TOEFL iBT Home Edition tests (target score of 79\*)**
  - **IELTS Academic or IELTS Indicator exams (target score of 6.5\*)**
  - **English Language Proficiency Test waiver** for eligible native and near-native speakers
  - An Internal Assessment
- Hold an undergraduate degree from an accredited or licensed institution of higher education. Students in their final year of studies are also eligible to apply.
- Demonstrate interest and potential to become a successful translator.

\*The Admissions Committee may, at its discretion, admit an applicant who does not meet the target requirements but who otherwise demonstrates the potential to succeed.

For updated information, visit

[admissions.aua.am/certificate-programs/enrollment-requirements](http://admissions.aua.am/certificate-programs/enrollment-requirements).

# STUDENTS

Our students are encouraged to actively translate and interpret during their studies. Each year they produce translations both individually and collectively, publishing their work in such e-journals as *Arteria*, *Music and Literature*, *InTranslation*, or translating for film festivals such as the SunChild Environmental Film Festival and the Golden Apricot Yerevan International Film Festival. Students have also initiated and completed individual book projects including the Armenian translation of *Orhan's Inheritance* by Aline Ohanesian, *Savage Chic* by Kardash Onnig, *Becoming* by Michelle Obama, as well as group book projects such as the faculty-led research project of select works by Hannah Arendt. As part of their practicum, students have also volunteered to interpret for various events.

## CTRA Application Submission Deadlines\*

March 30  
Early Application

July 1  
Regular Application

\*Deadline dates are subject to change. Please visit [admissions.aua.am/certificate-programs/#deadline](http://admissions.aua.am/certificate-programs/#deadline) for updated information.

For more information, visit  
[admissions.aua.am/  
certificate-programs](http://admissions.aua.am/certificate-programs)

### American University of Armenia

40 Marshal Baghramyan  
Yerevan, 0019, Armenia  
☎ +374 60 69 40 40  
🌐 [aua.am](http://aua.am)

### Office of Admissions

Room 108M  
☎ +374 60 61 27 50  
🌐 Apply at [im.aua.am](http://im.aua.am)  
✉ [certificate@aua.am](mailto:certificate@aua.am)  
🌐 [admissions.aua.am](http://admissions.aua.am)

### CTRA Program

☎ +374 60 61 26 36  
✉ [shushan.avagyan@aua.am](mailto:shushan.avagyan@aua.am)  
🌐 [chss.aua.am/ctra](http://chss.aua.am/ctra)

### Social Media

📘 /AUAAdmissions  
📘 /AUArmenia  
📷 /aua\_insta  
📺 /AUUploads  
🐦 /@AUAtweets